

**ASSEMBLEE DE CORSE
ASSEMBLEA DI CORSICA**

**DELIBERATION N° 16/247 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE
PORTANT ATTRIBUTION DU PRIX ANDRIA FAZI 2016**

**DELIBERAZIONE N° 16/247 AC DI L'ASSEMBLEA DI CORSICA
ATTRIBUENDU U PREMIU ANDRIA FAZI 2016**

**SEANCE DU 28 OCTOBRE 2016
SEDUTA DI U 28 D'UTTOBRE DI U 2016**

L'An deux mille seize et le vingt-huit octobre, l'Assemblée de Corse, régulièrement convoquée, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Jean-Guy TALAMONI, Président de l'Assemblée de Corse.

L'Annu dui mila è sedeci, u vint'ottu d'uttobre, l'Assemblea di Corsica, convucata sicondu e regule, si hè adunita à u numeru impostu da a lege, in u locu solitu di e so sedute, sottu à a presidenza di u Sgiò Jean-Guy TALAMONI, Presidente di l'Assemblea di Corsica.

ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.

ERANU PRESENTI : e Signore è i Sgiò

ARMANET Guy, BARTOLI Marie-France, BENEDETTI François, BORROMEI Vanina, BUCCHINI Dominique, CANIONI Christophe, CASALTA Mattea, CESARI Marcel, CHAUBON Pierre, COLOMBANI Paul-André, COMBETTE Christelle, CORDOLIANI René, FAGNI Muriel, FILIPPI Marie-Xavière, GIACOBBI Paul, GRIMALDI Stéphanie, GUIDICELLI Lauda, GUISEPPI Julie, LACOMBE Xavier, MARIOTTI Marie-Thérèse, MURATI-CHINESI Karine, NIVAGGIONI Nadine, OLIVESI Marie-Thérèse, ORSONI Delphine, OTTAVI Antoine, PARIGI Paulu Santu, POLI Laura Maria, PONZEVERA Juliette, PROSPERI Rosa, RISTERUCCI Josette, SANTONI-BRUNELLI Marie-Antoinette, SANTUCCI Anne-Laure, STEFANI Michel, TALAMONI Jean-Guy, TATTI François, TOMA Jean, TOMASI Petr'Antone

ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR : Mmes et MM.

MANCAVANU È AVIANU DATU PRECURA : e Signore è i Sgiò

M. BARTOLI Paul-Marie à Mme OLIVESI Marie-Thérèse
M. BIANCUCCI Jean à Mme FAGNI Muriel
Mme GUIDICELLI Maria à Mme BARTOLI Marie-France
M. LEONETTI Paul à M. TOMASI Petr'Antone
M. MONDOLONI Jean-Martin à Mme SANTONI-BRUNELLI Marie-Antoinette
Mme NADIZI Françoise à Mme FILIPPI Marie-Xavière
M. PUCCI Joseph à Mme CASALTA Mattea
M. de ROCCA SERRA Camille à Mme COMBETTE Christelle
M. ROSSI José à Mme MURATI-CHINESI Karine
M. SANTINI Ange à Mme MARIOTTI Marie-Thérèse
Mme SIMEONI Marie à Mme GUISEPPI Julie

ETAIENT ABSENTS : Mme et MM.

MANCAVANU : a Signora è i Sgiò

BERNARDI François, CASANOVA-SERVAS Marie-Hélène, VANNI Hyacinthe.

**L'ASSEMBLEE DE CORSE
L'ASSEMBLEA DI CORSICA**

- VU** le code général des collectivités territoriales, titre II, livre IV, IV^{ème} partie,
- VISTU** u codice generale di e cullettività territoriale, titulu II, libru IV, IV^a parte,
- VU** la délibération n° 03/126 AC de l'Assemblée de Corse du 15 mai 2003 adoptant le nouveau règlement du « premiu Andria FAZI »,
- VISTU** a deliberazione n^u 03/126 AC di l'Assemblea di Corsica di u 15 di maghju di u 2003 aduttendu u novu regulamentu di u Premiu Andria FAZI,
- VU** la délibération n° 12/012 AC de l'Assemblée de Corse du 26 janvier 2012 portant adoption d'une motion relative à la prise en compte de l'épreuve écrite de langue corse de la série STG (sciences et technologies de la gestion) dans le dispositif du prix Andria FAZI,
- VISTU** a deliberazione n^u 12/012 AC di l'Assemblea di Corsica di u 26 di ghjennaghju di u 2012 purtendu aduzzione di una muzione relativa à a presa in contu di a prova scritta di lingua corsa di a seria STG (scenze è tennulugia di a gestione) in u dispositivu di u Premiu Andria FAZI,
- VU** la délibération n° 12/081 AC du 26 avril 2012 de l'Assemblée de Corse portant modification du règlement du prix Andria FAZI,
- VISTU** a deliberazione n^u 12/081 AC di u 26 d'aprile di u 2012 di l'Assemblea di Corsica purtendu mudifica di u regulamentu di u Premiu Andria FAZI,
- VU** la délibération n° 15/083 AC de l'Assemblée de Corse du 16 avril 2015 approuvant le Plan « Lingua 2020 »,
- VISTU** a deliberazione n^u 15/083 AC di l'Assemblea di Corsica di u 16 d'aprile di u 2015 appruvandu u Pianu « Lingua 2020 »,
- VU** la délibération n° 16/053 AC de l'Assemblée de Corse du 11 mars 2016 portant approbation du règlement budgétaire et financier de la Collectivité Territoriale de Corse,
- VISTU** a deliberazione n^u 16/053 AC di l'Assemblea di Corsica di l'ondecì di marzu di u 2016 appruvandu u regulamentu bugettariu è finanziariu di a Cullettività Territoriale di Corsica,

VU la délibération n° 16/081 AC de l'Assemblée de Corse du 15 avril 2016 portant approbation du budget primitif de la Collectivité Territoriale de Corse pour l'exercice 2016,

VISTU a deliberazione n° 16/081 AC di l'Assemblea di Corsica di u 15 d'aprile di u 2016 appruvendu u bugettu primitivu di a Cullettività Territoriale di Corsica pè l'eserciziu 2016,

SUR rapport du Président du Conseil Exécutif de Corse,

NANTU à u raportu di u Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica,

SUR rapport de la Commission du Développement Social et Culturel,

NANTU à u raportu di a Cumissione di u Sviluppù Suciale è Culturale,

APRES avis de la Commission des Finances et de la Planification,

DOPU à l'avisu di a Cumissione di e Finanze è di a Pianificazione,

**APRES EN AVOIR DELIBERE
DOPU DELIBERATU NE**

ARTICLE PREMIER :

ACCEPTE l'attribution du Prix Andria FAZI 2016 à :

- | | |
|---|-------------------|
| • Jean-Sébastien ARRIGHI , Bac S | 2 300,00 € |
| • Jean-François PINELLI , Bac L | 2 300,00 € |
| • Marie MARTELLI , Bac STMG | 2 300,00 € |
| • Martinu PLASENZOTTI , Bac ES | 2 300,00 € |
| • Marie-Pierre AIROLA , Bac ST2S | 2 300,00 € |
| • Joaquim PAOLI , DNB | 800,00 € |

ARTICULU PRIMU :

ACCETTA l'attribuzione di u premiu Andria FAZI 2016 à :

- | | |
|---|-------------------|
| • Jean-Sébastien ARRIGHI , Bac S | 2 300,00 € |
| • Jean-François PINELLI , Bac L | 2 300,00 € |
| • Marie MARTELLI , Bac STMG | 2 300,00 € |
| • Martinu PLASENZOTTI , Bac ES | 2 300,00 € |
| • Marie-Pierre AIROLA , Bac ST2S | 2 300,00 € |
| • Joaquim PAOLI , DNB | 800,00 € |

ARTICLE 2 :

DECIDE de répartir ainsi qu'il suit les crédits inscrits :

LANGUE CORSE

ORIGINE : BP 2016 PROGRAMME : Langue corse - Fonctionnement 4812 F

Chapitre 933 - Article 312 - Compte 6514

MONTANT DISPONIBLE..... 75 176,31 Euros

MONTANT AFFECTE 12 300,00 Euros

DISPONIBLE A NOUVEAU 62 876,31 Euros

ARTICULU 2 :

DECIDE di fà a ripartizione cumu stabbilita quì sottu di i crediti scritti

LINGUA CORSA

URIGINE : BP 2016 PRUGRAMMA : Lingua corsa - Funziunamentu 4812 F

Capitulu 933 - Articulu 312 - Contu 6514

SOMMA DISPUNIBULE..... 75 176,31 Eurò

SOMMA AFFETTATA..... 12 300,00 Eurò

DISPUNIBULE TORNA..... 62 876,31 Eurò

ARTICLE 3 :

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité Territoriale de Corse.

ARTICULU 3 :

A presente deliberazione serà publicata in u libru di l'atti amministrativi di a Cullettività Territoriale di Corsica.

AJACCIO, le 28 octobre 2016
AIACCIU, u 28 d'uttobre di u 2016

Le Président de l'Assemblée de Corse,
U presidente di l'Assemblea di Corsica,

Jean-Guy TALAMONI

ANNEXE

APPICCIU

**RAPPORTU DI U SGIÒ PRESIDENTE DI
U CUNSIGLIU ESECUTIVU DI CORSICA**

Ogettu : Attribuzione di u « Premiu Andria FAZI » 2016

U premiu Andria FAZI ricumpensa ogni annu :

- u candidatu chì hà ottenutu a nota a più bona in lingua corsa à a prova scritta di u basciigliè in ogni sezione : scintifica, literaria, scenze è tennulugie di cundutta è di gestione ;
- u candidatu chì hà ottenutu a nota a più bona à a prova di storia è geugrafia presentata in lingua corsa à u diploma naziunale di u brevettu (sezzione bislingua).

1/ Ramentu di u storicu di u premiu Andria FAZI

Creatu u 12 d'ottobre di u 1989 per unurà u Cunsigliu regiunale smaritu l'annata stessa, u premiu Andria FAZI duvia ricumpensà a nota a più bona à a prova scritta in lingua corsa à u basciigliè. A scelta di a prova scritta si ghjustificava da una vulintà d'ogettività di u premiu.

E mudalità d'attribuzione sò state riviste parecchje volte, per schisà l'ex aequo multiplici è piglià in contu l'evoluzione di l'esame.

Sinu à u 2002, e sezione literarie eranu sole concurnate da una prova scritta. À partesi da u 2003, quessa hè stata applicata à a sezione scintifica è in u 2012 à a sezione scenze è tennulugie di a gestione (deliberazione n° 12/081 AC di u 26 d'aprile di u 2012).

Per arbitrà e note in casu d'ugualità à u scrittu, hè stata decisa da a deliberazione di l'Assemblea di Corsica n° 03/126 AC di u 15 di maghju di u 2003 di piglià in contu a nota di cuntrollu cuntinuu.

U regulamentu di u 2003 stabilia dinù una ricumpenza per u candidatu di terza bislingua chì ottienia a nota a più bona à a prova di storia è geugrafia presentata in lingua corsa à u diploma naziunale di u brevettu.

E mudalità d'esame, torna una volta, anu evoluatu è l'ultimu regulamente (di u 2012) ùn hè più adattatu.

D'altre sezzione ch'è quelle premiate da u regulamentu cumportanu una prova di LV2 ubligatoria è meritanu d'esse prese in contu. Peraltru, nove evoluzione sò previste.

Vi prupongu :

- D'attribuisce i premii à i laureati di e sezzione premiate di solitu.
- D'allargà, da misura d'equità, issa attribuzione à e sezzione : ES è ST2S.

Una nova redazzione di u Regulamentu in un documentu unicu vi serà pruposta frà pocu, nanzu à a sessione di u basciigliè 2017.

2 / L'attribuzione di i premii 2016 :

Per a sessione 2016, u Retturatu hà cumunicatu i nomi seguente :

- In u quadru di u regulamentu :

- **Bascigliè scientificu (S) :**
Jean-Sébastien ARRIGHI, di u liceu Laetitia Bonaparte
Nota ottenuta : 20/20
- **Bascigliè literariu (L) :**
Jean-François PINELLI, di u liceu Fesch
Nota ottenuta : 20/20
- **Bascigliè scienze è tennulogie di a cundutta è di a gestione (STMG) :**
Marie MARTELLI, di u liceu di Balagna
Nota ottenuta : 20/20
- **Diploma naziunale di u brevettu (DNB) :**
Joaquim PAOLI, di u collegiu Pascal Paoli di Corti
Nota ottenuta : 40/40

Fora di u regulamentu :

- **Bascigliè ES :**
Martinu PLASENZOTTI, di u liceu Laetitia Bonaparte
Nota ottenuta : 20/20
- **Bascigliè ST2S :**
Marie-Pierre AIROLA, du liceu Paul Vincensini
Nota ottenuta : 19/20

Per sta sessione 2016, vi prupongu dunque di dichjarà laureati l'elevi chì u nome seguita, chì portanu l'eccellenza in lingua corsa, è di versà li à ognunu u premiu currendente :

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| • Jean-Sébastien ARRIGHI | 2 300,00 € |
| • Jean-François PINELLI | 2 300,00 € |
| • Marie MARTELLI | 2 300,00 € |
| • Martinu PLASENZOTTI | 2 300,00 € |
| • Marie-Pierre AIROLA | 2 300,00 € |
|
 | |
| • Joaquim PAOLI | 800,00 € |

Cusì, a somma totale attribuita per u premiu Andria FAZI 2016 hè di 12 300 €.
Vi pregu di deliberà ne.

<p style="text-align: center;">RAPPORT DU PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE</p>

Objet : Attribution du « Premiu Andria FAZI » 2016

Le « premiu Andria FAZI » récompense chaque année :

- le candidat ayant obtenu la meilleure note en langue corse à l'épreuve écrite du baccalauréat dans chacune des sections : « scientifique », « littéraire » et « sciences et technologies du management et de la gestion » ;
- le candidat ayant obtenu la meilleure note à l'épreuve d'histoire et géographie passée en langue corse au diplôme national du brevet (sections bilingues).

1/ Rappel de l'historique du premiu Andria FAZI

Créé le 12 octobre 1989 en hommage au conseiller régional disparu la même année, le prix Andria Fazi devait récompenser « la meilleure note à l'épreuve écrite en langue corse au baccalauréat ». Le choix de l'épreuve écrite se justifiait par une volonté d'objectivité du prix.

Les modalités d'attribution ont été révisées à plusieurs reprises, pour éviter les multiples ex. aequo et prendre en compte l'évolution de l'examen.

Jusqu'en 2002, seules les sections littéraires étaient concernées par une épreuve écrite. A partir de 2003, celle-ci a été étendue à la section scientifique et en 2012 à la section « sciences et technologies de la gestion » (délibération n° 12/081 AC de l'Assemblée de Corse du 26 avril 2012).

Pour départager les notes en cas d'égalité à l'écrit, il a été décidé par délibération de l'Assemblée de Corse n° 03/126 AC du 15 mai 2003 de prendre en compte la note de contrôle continu.

Le règlement de 2003 instituait également une récompense pour le candidat de troisième bilingue ayant obtenu la meilleure note à l'épreuve d'histoire et géographie présentée en langue corse au diplôme national du brevet.

Les modalités d'examen ont encore évolué et le dernier règlement (de 2012) n'est plus adapté.

D'autres sections que celles primées par le règlement comportent une épreuve de LV2 obligatoire et méritent d'être prises en compte :

Par ailleurs, de nouvelles évolutions sont prévues.

Je vous propose :

- D'attribuer les prix aux lauréats des sections habituellement primées
- D'élargir, par mesure d'équité, cette attribution aux sections : ES et ST2S.

Une refonte du règlement en un document unique vous sera proposée prochainement, avant la session du Baccalauréat 2017.

2 / L'attribution des prix 2016 :

Pour la session 2016, le Rectorat a communiqué les noms suivants :

- Dans le cadre du Règlement :

- **Baccalauréat scientifique (S) :**
Jean-Sébastien ARRIGHI, du lycée Laetitia Bonaparte
Note obtenue : 20/20
- **Baccalauréat littéraire (L) :**
Jean-François PINELLI, du lycée Fesch
Note obtenue : 20/20
- **Baccalauréat sciences et technologies du management et de la gestion (STMG) :**
Marie MARTELLI, du lycée de Balagne
Note obtenue : 20/20
- **Diplôme national du brevet (DNB) :**
Joaquim PAOLI, du collège Pascal Paoli de Corti
Note obtenue : 40/40

- Hors Règlement :

- **Baccalauréat ES :**
Martinu PLASENZOTTI, du lycée Laetitia Bonaparte
Note obtenue : 20/20
- **Baccalauréat ST2S :**
Marie-Pierre AIROLA, du lycée Paul Vincensini
Note obtenue : 19/20

Pour cette session 2016, je vous propose donc de déclarer lauréats les élèves dont les noms suivent, qui portent l'excellence en langue corse, et de leur verser à chacun le prix correspondant :

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| • Jean-Sébastien ARRIGHI | 2 300,00 € |
| • Jean-François PINELLI | 2 300,00 € |
| • Marie MARTELLI | 2 300,00 € |
| • Martinu PLASENZOTTI | 2 300,00 € |
| • Marie-Pierre AIROLA | 2 300,00 € |
|
 | |
| • Joaquim PAOLI | 800,00 € |

Le montant total attribué pour le « premiu Andria Fazi » 2016 s'élève ainsi à 12 300 €.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.